

Words in the pictures

a carriage / Curie's old wedding dress / a slate / shivering

☐ P4: A genius is a person with an extraordinary ability.
천재란 아주 특별한 능력을 가진 사람을 말해요.

They can do things that other people can't do.
그들은 다른 사람들이 할 수 없는 일을 할 수 있어요.

Come and find out some weird and wonderful facts about three geniuses.
세 명의 천재에 관한 기이하고 놀라운 사실에 대해 와서 알아보아요.

Which genius wore her wedding dress to work?
어떤 천재가 일할 때 결혼식 드레스를 입었나요?

Which genius failed most of his exams?
어느 천재가 그의 시험 대부분을 실패했나요?

Which genius was scared of trumpets?
트럼펫을 무서워한 천재는 누구인가요?

☐ P5: The Wonder Child
신동

Wolfgang Amadeus Mozart
볼프강 아마데우스 모차르트

(say wolf-gang am-a-day-us moat-sart)
(wolf-gang am-a-day-us moat-sart 라 읽음)

Mozart was a musical genius.
모차르트는 음악의 천재였어요.

He began to compose music at the age of five.
그는 다섯 살에 음악을 작곡하기 시작했어요.

Born 1756, in Austria
1756년 오스트리아에서 태어남

Composed over 600 pieces of music
600곡이 넘는 음악을 작곡함

Died aged 35
35세에 사망

☐ P6: Mozart was a child star.
모차르트는 어린이 스타였어요.

He went all over Europe with his sister and father, and played concerts for kings and queens.
그는 누나와 아버지와 함께 유럽 전역을 다니며 왕과 여왕을 위한 연주회를 가졌습니다.

Mozart
모차르트

father
아버지

sister
누나

harpsichord
하프시코드

Mozart could play the harpsichord from the age of four.
모차르트는 4살의 나이에 하프시코드를 연주할 수 있었어요.

☐ P7: Mozart never went to school - his dad taught him at home.
모차르트는 한 번도 학교에 다니지 않았어요 – 그의 아버지가 그를 집에서 가르쳤어요.

He wrote his first symphony when he was eight.
그는 8살 때 그의 첫 번째 교향곡을 썼어요.

Mozart wore pigtails.
모차르트는 땋은 머리를 했습니다.

For concerts, he wore fashionable white wigs.
콘서트를 위해서 그는 유행하는 하얀색 가발을 썼어요.

□ P8: Mozart loved:
모차르트가 좋아했던 것:

dumplings, his wife Constanze - and his hair too!
만두, 그의 아내 콘스탄츠– 그리고 그의 머리도요!

Liver dumplings were his favourite food.
간 만두는 그가 가장 좋아하는 음식이 있어요.

He married Constanze in 1782.
그는 1782년 콘스탄츠와 결혼했어요.

He had his hair styled every day.
그는 머리를 매일 손질했어요.

Mozart taught some of his own music to his pet starling.
모차르트는 그의 애완동물 찌르레기에게도 본인의 곡을 가르쳤어요.

And he loved me!
그리고 그는 나를 좋아했어요!

□ P9: Mozart hated:
모차르트가 싫어했던 것:

trumpets, Paris - and being told what to do!
트럼펫, 파리– 그리고 누가 이래라저래라 하는 것을요!

He was afraid of trumpets - they made him cry!
그는 트럼펫을 두려워했어요 –그것들은 모차르트를 울게 했어요!

Mozart hated being told what to do.
모차르트는 누가 이래라저래라 하는 것을 싫어했어요.

He argued so much that he once lost his job!
그는 언쟁을 너무 많이 한 나머지 한 번은 직업을 잃기도 했어요!

He thought that Paris was dirty.
그는 파리가 더럽다고 생각했어요.

□ P10: Mozart thought that he and his son had weird ears.
모차르트는 그와 그의 아들이 이상한 귀를 가졌다고 생각했어요.

He made this drawing to prove it!
그는 그것을 증명하기 위해 이 그림을 그렸지요!

the weird ear
이상한 귀

Mozart composed music in his head, sometimes scribbling notes as he went along.
모차르트는 그의 머릿속에서 음악을 작곡했고 가끔은 길을 가면서도 곡을 썼어요.

He said he thought about music all day long.
그는 온종일 음악에 대해 생각한다고 말했어요.

It was hard work being a genius.
천재로 지낸다는 것은 힘들었어요.

Mozart once wrote 'nobody has devoted so much time and thought to music as I'.
'음악에 나만큼 이렇게 많은 시간과 생각을 쏟은 사람도 없을 것이다.' 라고
모차르트는 쓴 적이 있어요.

□ P11: He had to travel for work a lot.
그는 일을 위해서 여행을 많이 다녀야 했어요.

Mozart spent 3720 days on the road.
모차르트는 3720일을 길 위에서 보냈어요.

That's over 10 years of travel!
그것은 10년이 넘는 여행이었어요!

□ P12: Genius!
천재!

Mozart is one of the most famous composers ever.
모차르트는 가장 유명한 작곡가 중 한 명이에요.

Every year thousands of people come to Mozart's home town for a music festival celebrating his work.
매년 수천 명의 사람들이 그의 업적을 축하하는 음악축제를 위해 모차르트 고향으로 갑니다.

Greatest Work
위대한 업적

The Magic Flute is an opera by Mozart.
요술피리는 모차르트가 쓴 오페라에요.

It's still so popular that it is performed over 500 times a year around the world!
그것은 아직도 그 인기가 대단해서 전 세계에서 한 해 500회 이상 공연을 해요.

□ P13: The Woman Who Changed Science
과학을 바꾼 여인

Marie Curie
마리 퀴리

(say ma-ree cure-ee)
(ma-ree cure-ee라 읽음)

Curie was a science genius.
퀴리는 과학의 천재였어요.

Her discoveries about radiation changed science for ever.
그녀의 방사선에 대한 발견은 과학을 완전히 바꿔놓았어요.

Born 1867, in Poland
1867년 폴란드에서 태어남

Won two Nobel Prizes for her discoveries in science
과학에서 그녀의 발견으로 2개의 노벨상을 받음

Died aged 66
66세에 사망

□ P14: Curie
퀴리

sisters
자매

father
아버지

She taught herself to read aged four.
그녀는 4살 때 책 읽기를 독학했어요.

When Curie's mother died, her father had to take in lodgers to pay the bills.
퀴리의 어머니가 죽자 그녀의 아버지는 돈을 내기 위해 하숙인을 받아야 했어요.

Curie had to sleep on the floor!
퀴리는 바닥에서 자야만 했어요!

Her dad was a science teacher.
그녀의 아버지는 과학 선생님이었어요.

□ P15: Curie was a brilliant student, but girls weren't allowed to go to university in Poland when she was young.
퀴리는 총명한 학생이었지만, 그녀가 어렸을 때 폴란드에서는 여자아이들은 대학에 들어갈 수가 없었어요.

Instead, Curie studied in secret classes.
그 대신, 퀴리는 비밀 수업을 통해 공부했어요.

She worked for seven years as a governess.
그녀는 7년 간 가정교사로 일했어요.

When Curie had saved enough money, she moved to France to study at a university in Paris.
퀴리는 충분한 돈을 모으자, 파리에 있는 대학에서 공부하기 위해 프랑스로 떠났어요.

□ P16: Curie loved:
퀴리가 좋아했던 것:

books, hot chocolate - and Pierre!
책, 코코아 그리고 피에르들요!

She read books in five languages.
그녀는 5개의 언어로 책을 읽었어요.

When she was a student she survived on hot chocolate, bread and fruit.
그녀가 학생이었을 때 따뜻한 코코아, 빵 그리고 과일로 끼니를 때웠어요.

She married Pierre in 1895.
그녀는 1895년 피에르와 결혼했어요.

He was a scientist too.
그 역시 과학자였죠.

Her family's dog, Lancet, was big and badly behaved.
그녀 가족의 개, 란셋은 크고 말썽꾸러기였어요.

She loved me too!
그녀는 나도 너무 좋아했어요!

☐ P17: Curie hated:
퀴리가 싫어했던 것:

learning Russian history, being a governess - and not sharing!
러시아 역사를 배우고, 가정교사가 되는 것 – 그리고 나누지 않는 것을요!

She didn't like learning Russian history.
그녀는 러시아 역사를 배우는 것을 좋아하지 않았어요.

She only worked as a governess so she could save money to study.
그녀는 오직 공부할 돈을 모으기 위해서만 가정교사로 일한 것이었어요.

She preferred to share her science ideas, rather than make money from them.
그녀는 그것으로 돈을 벌기 보다, 과학적 생각들을 공유하기를 좋아했어요.

☐ P18: When Marie and Pierre got married, they were poor.
마리와 피에르가 결혼했을 때 그들은 가난했어요.

They had to work in a leaky shed instead of a laboratory, and Curie wore her old wedding dress for work!
그들은 실험실 대신 물이 새는 헛간에서 일해야 했고, 퀴리는 그녀의 낡은 결혼식 드레스를 입고 일했어요!

☐ P19: Curie worked hard for a long time to find out about radiation.
퀴리는 방사성에 대해 알아내기 위해 오랜 시간 동안 매진했어요.

She discovered a new metal that no one had known about, called radium.
그녀는 그 누구도 알지 못했던, 라듐이라는 새로운 금속을 발견했어요.

The metal gave off a strange energy that Curie called radioactivity.
그 금속은 퀴리가 방사능이라고 부른 이상한 에너지를 내뿜었어요.

After dark the Curies' shed was filled with a blue-green glow
해가 진 뒤에, 퀴리 부부의 헛간은 청록색 빛으로 가득 찼어요.

The glow came from radiation.
그 빛은 방사성에서 나오는 것이었어요.

Danger
위험

Curie's notebooks are so radioactive that it is dangerous to touch them.
퀴리의 공책은 방사능이 너무 많아 그것을 만지는 것도 위험해요.

□ P20: Genius!
천재!

Curie was the first person ever to win two Nobel Prizes for science.
퀴리는 과학에서 두 개의 노벨상을 받은 첫 번째 사람이었어요.

At the time, some people thought women should not work in science.
그 당시, 일부 사람들은 여성은 과학 분야에서 일하면 안 된다고 생각했어요.

Her success showed that women could be scientists and she led the way for other women to study science.
그녀의 성공은 여성도 과학자가 될 수 있다는 것을 보여주었고 그녀는 다른 여성들 또한 과학을 공부할 길을 열어준 셈이었어요.

Greatest Work
위대한 업적

Curie's work proved it was possible to split an atom.
퀴리의 업적은 원자를 쪼개는 것이 가능하다는 것을 증명했어요.

□ P21: The Man Who Dreamed of Numbers
숫자 꿈을 꾸는 남자

Srinivasa Ramanujan
스리니바사 라마누잔

(say sree-nee-va-sa ra-man-oo-jan)
(sree-nee-va-sa ra-man-oo-jan 이라 읽음)

Ramanujan had one of the greatest maths brains ever.
라마누잔은 가장 훌륭한 수학적 뇌를 가진 사람 중 한 명이었어요.

He said that sometimes he got the answers to maths puzzles in his dreams.
그는 수학 문제에 대한 해답을 가끔은 꿈속에서 얻는다고 말했어요.

Born 1887, in India
1887년 인도에서 태어남

Taught himself maths and thought up thousands of new maths ideas
수학을 독학했고 수천 가지의 새로운 수학적 아이디어를 생각해냄

Died aged 32
32세에 사망

□ P22: mother
어머니

Ramanujan
라마누잔

Ramanujan was a genius at maths - but he wouldn't study anything else.
라마누잔은 수학의 천재였어요 – 그러나 그 외에 다른 공부는 하지 않았죠.

He failed all his college exams - except maths of course!
그는 모든 대학 입학시험에서 떨어졌어요 – 물론 수학을 제외하고요!

In one exam Ramanujan didn't answer a single question.
어떤 시험에서는 라마누잔은 단 한 문제도 답하지 않았어요.

□ P23: Ramanujan worked outside his house.
라마누잔은 그의 집 밖에서 공부했어요.

Ramanujan invented his own maths language to write down his ideas.
라마누잔은 그의 생각들을 써놓기 위해 그만의 수학 용어를 만들어 냈어요.

He started out writing on a slate using chalk, and rubbed out with his elbow.
그는 석판에 분필로 적어 내려가고 팔꿈치로 문질러 지웠어요.

□ P24: Ramanujan loved:
라마누잔이 좋아했던 것:

notebooks, numbers - and talking!
공책, 숫자 – 그리고 이야기하는 것을요!

He filled notebooks with maths answers.
그는 수학 해답으로 공책을 빼곡히 채웠어요.

Someone who knew him wrote that every number was his personal friend.
그를 아는 누군가는 모든 숫자는 그의 개인적인 친구라고 썼어요.

A friend once had to throw a pot of water over his head to stop him talking!
한 친구는 그가 말하는 것을 멈추게 하려고 한번은 그의 머리 위로 물 한 동이를 끼얹어야 했어요.

When he had a job in England, Ramanujan wrote home asking for coconut oil.
그가 영국에서 일할 때, 라마누잔은 코코넛 오일을 보내달라고 집에 편지를 썼어요.

He loved me too!
그는 나도 너무 좋아했어요!

□ P25: Ramanujan hated:
라마누잔이 싫어했던 것:

leaving his home in India, English shoes - and English weather!
인도 집을 떠나는 것, 영국 신발 – 그리고 영국 날씨를요!

When he was first asked to come to England, Ramanujan refused to go.
영국에 올 것을 처음으로 권유받았을 때, 라마누잔은 가기를 거절했어요.

He didn't like English shoes, so he wore slippers instead - even outside!
그는 영국의 신발을 좋아하지 않아서 그 대신 슬리퍼를 신었어요 – 심지어 밖에서도요!

The English weather made him miserable.
영국 날씨는 그를 우울하게 만들었어요.

□ P26: These are pages from Ramanujan's notebooks.
이것은 라마누잔 공책의 일면이에요.

Ramanujan's ideas were difficult and new.
라마누잔의 발상들은 어렵고 새로운 것이었어요.

Hardly anyone understood them.
거의 아무도 그것을 이해하지 못했어요.

Almost no one understood this either!
거의 아무도 이것 또한 이해하지 못했습니다!

□ P27: Ramanujan worked at Cambridge University.
라마누잔은 케임브리지 대학에서 일했어요.

He was often unhappy as he missed home, but still came up with amazing new maths ideas.
그는 집이 그리워서 종종 불행했지만 놀랍고 새로운 수학 아이디어를 떠올렸지요.

At home, Ramanujan dressed in Indian fashions.
집에서 라마누잔은 인도식 옷을 입고 지냈어요.

When he went to England he wore a suit for the first time.
그는 영국에 갈 때 처음으로 신사복을 입어봤지요.

He went punting.
그는 펀트배를 타러 갔어요.

□ P28: Genius!
천재!

Today, Ramanujan's maths is helping scientists to work out what happens inside a black hole - mind-boggling!
오늘날, 라마누잔의 수학은 과학자들이 블랙홀 안에서 무슨 일이 벌어지는지 알아내는 데 도움을 줘요 – 믿기 어려울 만큼 놀라워요!

Greatest Work
위대한 업적

Websites use number patterns which Ramanujan worked out.
웹사이트는 라마누잔이 만들어낸 숫자 패턴을 사용해요.

□ P29: Being a Genius Is Simple!
천재가 되는 것은 간단해요!

You've met three geniuses, so now you know their simple secrets:
여러분은 세 명의 천재를 만나보았으니, 이제 그들의 간단한 비밀을 알 거예요:

they all had extraordinary ability;
그들은 모두 아주 특별한 능력을 가지고 있었고;

they all loved their work;
그들은 모두 그들이 하는 일을 사랑했으며;

they all worked really hard, and never stopped.
그들은 모두 정말 열심히 일했고 절대 멈추지 않았지요.

Simple!
간단해요!

□ P30

Glossary
용어

atom: tiny parts from which everything is made
원자: 모든 것들을 이루고 있는 작은 부분

black hole: a part of space that pulls light and things into it
블랙홀: 우주 일부로 빛과 물체를 안으로 빨아들이는 부분

compose: to make up or create
작곡하다: 만들어내거나 혹은 창조하는 것

governess: a woman who teaches children in their home
가정교사: 집에서 아이들을 가르치는 여성

harpsichord: a musical instrument like a small piano
하프시코드: 작은 피아노 같은 악기

lodgers: people who pay to live in someone's house
하숙인: 누군가의 집에 들어와 사는 대가로 돈을 내는 사람들

Nobel Prizes: prizes awarded for amazing work in science, medicine, and other subjects
노벨상: 과학, 약학 그리고 다른 분야에서 놀라운 업적을 기리기 위해 주는 상

opera: a drama where all the words are sung
오페라: 모든 말이 노래로 불리는 한 편의 연극

radiation: a dangerous type of energy which comes from some materials like radium
방사성: 라듐과 같은 일부 금속에서 뿜어져 나오는 위험한 종류의 에너지

symphony: a long piece of music for an orchestra
교향곡: 관현악단을 위한 긴 음악

Index
색인

compose
작곡하다

music
음악

concerts
콘서트

Nobel Prizes
노벨상

genius
천재

radiation
방사성

science
과학

ideas
발상

student
학생

maths
수학

□ P31

Look Back, Explorers
다시봐요, 탐험가

Q1: How old was Mozart when he began to compose music?
음악을 작곡하기 시작했을 때 모차르트는 몇 살이었나요?

A1: He began to compose music at the age of five.
그는 다섯 살에 음악을 작곡하기 시작했어요.

Q2: Why did Curie have to study in secret classes?
왜 퀴리는 비밀 수업을 통해 공부해야만 했나요?

A2: Girls weren't allowed to go to university in Poland back in the days.
옛날에 폴란드에서는 여자아이들은 대학에 들어갈 수가 없었어요.

Q3: The English weather made Ramanujan miserable. Can you think of another word that means the same as miserable?
영국 날씨는 라마누잔을 우울하게 만들었어요. '우울한'과 같은 의미를 지닌 다른 단어를 생각해 볼 수 있나요?

A3: I can think of depressed and gloomy.
나는 '암울한'과 '음울함'을 떠올릴 수 있어요.

Q4: Why do you think Mozart had to travel for work so much?
왜 모차르트는 일을 위해 그렇게 많은 여행을 다녀야 했을까요?

A4: I think Mozart went all over Europe to play concerts for kings and queens.
왕들과 여왕들을 위한 연주회를 열기 위해 유럽 전역을 돌아다녔을 것 같아요.

Q5: Why did Ramanujan write home asking for coconut oil, instead of buying it in England?
왜 라마누잔은 코코넛 오일을 영국에서 사는 대신에 집에 코코넛 오일을 보내달라고 편지를 썼을까요?

A5: He missed his home a lot.
그는 집이 너무나 그리웠어요.

Q6: Did you find out which genius had a badly behaved dog?
어떤 천재에게 말썽꾸러기 강아지가 있었는지 알아냈나요?

A6: Curie had a badly behaved dog.
퀴리에게 말썽꾸러기 강아지가 있었어요.

□ P32

What's Next, Explorers?
다음은 뭔가요, 탐험가?

Now you know about three geniuses, read a story where the magic key takes Nadim to meet Mozart ...
이제 세 명의 천재에 대해 알았으니, 마법의 열쇠가 나딤을 모차르트와 만나게 한 이야기를 읽어봅시다 ...

Meeting Mozart
모차르트를 만나다

Explorer Challenge for Meeting Mozart
'모차르트를 만나다'에서 탐험가 도전

Find out who wrote this piece of music ...
이 악보를 누가 썼는지 알아봅시다 ...

You can find out by reading 'Meeting Mozart'.
'모차르트를 만나다'를 읽으면 알아낼 수 있어요.